

De Lëtzebuerger Klengdéierenziichter

Vorwort 121

31. Internationale
Kleintierschau und 45.
Nationale Landesschau 123

Anmeldung Internationale
Kleintierschau und
Nationale Landesschau 127

Zweite Europaschau und
französische Meisterschaft
der Houdan-Faverolles-
Mantes 129

Kleintierschau
in Redingen 131

Ausstellung des Cercle
Avicole Mersch 132

85 Joer Cercle Avicole
Sandweiler 133

60. Internationale
Kleintieraussstellung
Wiltz 2023 134

17. Internationale
Kleintieraussstellung
Cercle Avicole Mertert
60 Jahre Cercle Avicole
Mertert 136

In Memoriam 138

Impressum 140

Organ vum Daachverband vun de
Lëtzebuerger Klengdéierenziichter-Veräiner

31. Internationale Kleintierschau - 45. Nationale Landesschau 31^e Exposition internationale - 45^e Exposition nationale

Ausstellungsleiter:

Pierre **Modert**
33, rue de Mensdorf
L-9513 Uebersyren
GSM: 621 161 793
eMail: pmodert@pt.lu

Ausstellungsbüro:

Théo **Schmitz**
46, rue de la Chapelle
L-9513 Wiltz
GSM: 661 818 211
eMail: nschmitz@pt.lu

Sekretariat:

Roger **Jaeger**
5, rue Pierre Frieden
L-3838 Schifflange
Tel./Fax: 54 17 90
eMail: godzilla@pt.lu

Däichhal Ettelbruck
RUE DU DEICH
L-9012 ETTTELBRUCK

Besuch der Schulklassen: Freitag
12.01.2024, 10 - 12 Uhr / 14 - 16 Uhr



Visite des classes d'école: Vendredi
12.01.2024, 10h00 - 12 h00 / 14h00 - 16h00

13.01.2024 - 14.01.2024

Öffnungszeiten /heures d'ouverture:

Samstag / Samedi: 9 - 17 Uhr / heures
Sonntag / Dimanche: 10 - 18 Uhr / heures



D'Klengdéieren-Zucht e sënnvollen Hobby fir d'ganz Famill

06/2023

November / Dezember - 107. Joergang



AGRI-FEED s.à.r.l

3, op der Houscht

L-9668 MASSELER

Tel.: +352 26889846

E-Mail: info@agri-feed.lu



AGRI-POULTRY s.à.r.l

3, op der Houscht

L-9668 MASSELER

Tel Aart: 621 271 756

Tel André: 621 493 417

E-Mail: info@agri-poultry.lu

Professionelles Futter für die Kleintierzucht

(Zusatzfutter und Einstreu für alle Tierarten)

Großes Sortiment an Geflügel

(Legehennen, Masthähnchen, Puten, Enten,
Gänse, Wachteln und Perlhühner)

Alle Tiere mit Gesundheitszertifikat und Impfungen.



Liebe Leserinnen und Leser

Liebe Freunde der Kleintierzucht



Etliche Lokalausstellungen haben bereits stattgefunden, bis zum Erscheinen dieser LKZ werden alle Lokalausstellungen für dieses Jahr ihre Tiere zur Schau gestellt haben. Es waren viele und sehr schöne Tiere zu bestaunen und die Veranstaltungen waren auch sehr gut besucht. Aber jetzt heißt es unsere Gockel und Karnickel wieder auf Vordermann zu bringen, so dass sie sich in ihrer schönsten Pracht dem Publikum bei der Landesausstellung am 13. und 14. Januar 2024 in Ettelbruck zeigen können.

Mit großen Schritten ist die USAL bereits dabei diese Landesausstellung auf die Beine zu stellen. Deshalb möchten wir Sie nochmals daran erinnern, dass beim Ausstellen von Geflügel man unbedingt eine Herdennummer benötigt, ansonsten werden diese Tiere nicht zugelassen.

Dem scheidenden Landwirtschaftsminister Claude Haagen möchte die USAL ein großes Dankeschön aussprechen für die gute Zusammenarbeit in den letzten Jahren. Die besten Glückwünsche bringt die USAL zum Ausdruck an die neue Landwirtschaftsministerin Martine Hansen und wünscht ihr für die kommenden Aufgaben eine glückliche Hand.

Nun ist fast wieder ein Jahr vorbei, in der Hoffnung dass die Kleintierzucht weiterhin lebendig bleibt, wünschen wir Ihnen allen frohe Feiertage, ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr und bleiben Sie alle gesund.

Roger JAEGER
Generalsekretär USAL

Titelbild:

31. Internationale Kleintierschau -
45. Nationale Landesschau



VOTRE PARTENAIRE AVEC UN SERVICE APRÈS-VENTE EXPÉRIMENTÉ DEPUIS 50 ANS.

DACO
société anonyme

Horaires d'ouverture
Lundi – Vendredi : 8h-12h _ 13h-18h
Samedi : 8h-12h (d'avril à juillet)

DACO sa
Zone industrielle
10, rue de Bitbourg L-1273
LUXEMBOURG-HAMM
Tel. 43 44 12-1
Fax 43 95 46
e-mail: dacosa@pt.lu

WWW.DACO.LU



Futter- & Geflügelhandel

SCHICKES MICHEL

Bei mir können sie alles für und ums Tier bekommen oder bestellen

Vom Futter bis zum Zubehör alles möglich

Lieferung in ganz Luxembourg möglich

Geflügel jeder Art erhältlich

Legehühner, Enten, Gänse, Masthähnchen,
Puten, Perlhühner, Wachteln auch Kaninchen



Hauptstrooss 37 L-9742 Boxhorn

GSM: +352 621 379 197 · info@futterhandel-schickes.lu

www.futterhandel-schickes.lu

31. Internationale Kleintierschau und 45. Nationale Landesschau

31^e Exposition internationale et 45^e Exposition nationale



Ausstellungsleiter: Pierre Modert 33, rue de Mensdorf L-5380 Uebersyren - Tel.: 00352 621 161 793

SONDERBESTIMMUNGEN

Unter der Verantwortung der «UNION DES SOCIÉTÉS AVICOLES DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG» wird am Wochenende vom 14. – 15. Januar 2023 in der Ausstellungshalle «DEICH» in Ettelbrück eine offene internationale Kleintierschau veranstaltet. Ausgestellt werden Hühner, Zwerghühner, Wasser- und Ziergeflügel, Tauben, sowie Kaninchen und Cavia.

AUSSTELLUNGSREGLEMENT

Art. 1

Die Ausstellung wird dem Ausstellungsreglement und den bestehenden Reglementen der «Union des Sociétés Avicoles du Grand-Duché de Luxembourg» gemäss organisiert. Alle Reglemente können während der Ausstellung im Ausstellungsbüro eingesehen werden.

Art. 2

Ausstellungsberechtigt sind:

- alle im Luxemburger Landesverband organisierten Züchter
- alle Züchter der europäischen Gemeinschaft gemäss Vereinbarung und Beschluss der U.S.A.L.

Art. 3

Es werden nur Rassen und Farbschläge seitens der Ausstellungsleitung angenommen, welche im Europastandard oder in den Standards der EE angeschlossenen Verbände anerkannt sind und alle Tiere müssen eine vorschriftsmässige Kennzeichnung tragen (ausser Cavia). Alle Tiere müssen Eigentum des Ausstellers sein.

→ für ALLE AUSSTELLER!!!

Alle Tiere müssen nachweisbar geimpft sein, RHDV-2 bei Kaninchen und NCD beim Geflügel.

Art. 4

Alle Tiere werden als Einzeltiere ausgestellt (Ziergeflügel paarweise). Die Rassensieger werden

ermittelt aus den 4 höchstbewerteten Tieren beiderlei Geschlechts (1.3 oder 2.2 oder 3.1) eigener Zucht, einer Rasse und Farbschlag des ausgestellten Tiere eines Züchters und bei Geflügel mindestens 94 Punkte pro Tier, bei Kaninchen mindestens 95 Punkte pro Tier. Jeder Aussteller erhält ein Erinnerungsgeschenk. Falsch angemeldete Tiere werden bei der Preisverteilung nicht berücksichtigt.

Art. 5

Die Anmeldungen sind auf dem zugestellten Anmeldeformular, vollständig, genau und leserlich einzureichen. Bei der Anmeldung werden nur die Daten des Ausstellers, die Rasse und die Anzahl der ausgestellten Tiere angegeben. Erst bei der Einlieferung sind die Erkennungsnummern und Verkaufspreise auf dem neuen Einliefererschein genau zu vermerken. Ab der Einlieferung sind keine Umänderungen oder Auswechslungen mehr möglich. Pro Rasse und Farbschlag ist ein separates Anmeldeformular zu benutzen. Die Anmeldungen beziehen sich jeweils auf den Namen des Ausstellers (Züchter). Demzufolge sind Anmeldungen auf den Namen eines Vereins nicht gestattet. Zuchtgemeinschaften werden angenommen.

ANMELDESCHLUSS: Freitag den 15. Dezember 2023

Formulare zu richten an:

SCHMITZ Théo
49, rue de la Chapelle, L- 9513 WILTZ
Tel.: 00 352 661 818 211
e-mail: nschmitz@pt.lu

Art. 6

Die integrale Meldegebühr ist gleichzeitig auf eines der U.S.A.L.-Konten zu überweisen oder bei der Einlieferung zu begleichen. Für alle gemeldeten Tiere (auch nicht eingelieferte) sind die vollen Gebühren zu entrichten.



Folgende Meldegebühren sind bei der Anmeldung zu entrichten:

- Standgeld pro Tier: 4,00 Euro
- Pflichtkatalog pro Stallung: 6,00 Euro
- Ausstellungsgebühr einmalig pro Aussteller: 5,00 Euro

U.S.A.L.- Kontonummer in Luxemburg

BLZ: CCPLLULL

IBAN LU30 1111 0798 5322 0000

Art. 7

Die Einliefererscheine mit eingetragener Käfignummer werden den Ausstellern mit beigelegter Dauereintrittskarte (frei für Aussteller) und Kataloggutschein per Post zugestellt.

Art. 8

Bei der Tiereinlieferung am Mittwoch, **dem 10. Januar 2024, von 13.00 Uhr bis 20.00 Uhr, müssen** die **Einlieferungspapiere** und die **Impfzeugnisse** der Ausstellungsleitung übergeben werden. Sollten kurzfristig Seuchen auftreten, wird die Ausstellungsleitung gemäss den Richtlinien der staatlichen Veterinärinspektion verfahren.

Art. 9

Tiere mit Verdacht auf ansteckende Krankheiten, mit sichtbaren Verstümmelungen, sowie ungepflegte oder mit Parasiten befallene Tiere werden sofort seitens der Ausstellungsleitung zurückgewiesen, dies ohne irgendwelche Rechte auf Rückerstattung der Ausstellungsgebühren.

Art. 10

Die Tiere werden unter Aufsicht und Kontrolle der Ausstellungsleitung in den Käfigen untergebracht. Die eingelieferten Tiere dürfen nur von den von der Schauleitung beauftragten Personen in die Käfige gesetzt werden. **Beim Einsetzen von Zier- und Wassergeflügel ist die Ringnummer auf der Käfigkarte zu vermerken.** Es ist den Ausstellern und Besuchern nicht gestattet während der Ausstellung Tiere aus den Käfigen zu nehmen oder den nichteigenen Tieren Futter zu verabreichen. Aussteller, die ohne Beisein eines Beauftragten ihre Tiere selbst einsetzen oder zum Abholen entnehmen, sind für alle Schäden und Unstimmigkeiten die sie verursachen voll verantwortlich.

Art. 11

Den Anordnungen der Ausstellungsleitung sowie des Aufsichtspersonals ist unbedingt nachzukommen.

Art. 12

Für Tiere und Versandbehälter, die durch höhere Gewalt oder unvorhergesehene Ereignisse verloren gehen, oder für Tiere, die auf dem Transportweg beziehungsweise während der Schau verenden, lehnt die Ausstellungsleitung jegliche Entschädigungsansprüche ab. Sollten Verluste an Tieren durch Verschulden der Ausstellungsleitung entstehen, so werden hierfür vergütet:

- 30,00 Euro für Grossrassen;
- 20,00 Euro für Mittelrassen;
- 15,00 Euro für Klein- und Zwergrassen sowie Cavia.

Art. 13

Die Tiere werden am Donnerstag, dem 11.01.2024 ab 8⁰⁰ Uhr, unter Ausschluss der Öffentlichkeit nach den gültigen Bewertungsbestimmungen bewertet. Bei Rassen, welche nicht im Europastandard sind, ist eine angenommene Musterbeschreibung in EE-usueller Sprache, der Tieranmeldung beizulegen.

Art. 14

Vom Aussteller können Tiere als verkäuflich, durch Verkaufspreisangabe auf dem Anmeldebogen angemeldet werden. Eine Verkaufsprovision von 15 % des Verkaufspreises wird von der Ausstellungsleitung zu Lasten des Käufers verrechnet. **Nachdem der Katalog zur Druckerei gesendet wurde** können keine Tiere mehr zum Verkauf gemeldet, oder vom Verkauf zurückgezogen werden. Private Tierverkäufe sind in der Ausstellungshalle und auf dem Ausstellungsgelände verboten. Der Tierverkauf erfolgt nur während der offiziellen Öffnungszeiten der Ausstellung. Erst nach Bezahlung an der Verkaufsbürokasse ist der Kaufvertrag rechtlich. Ein bereits abgeschlossener Kaufvertrag kann bei Irrtümern der Ausstellungsleitung durch diese rückgängig gemacht werden. Die angegebenen Verkaufspreise im Katalog sind ohne Gewähr. Bei Druckfehlern ist der Meldebogen rechtliche Unterlage.

Art. 15

Eine Tieranmeldebegrenzung ist nicht vorgesehen. Nur durch unvorhersehbare Ursachen kann die Ausstellungsleitung eine Tierbegrenzung aussprechen.



WICHTIGE DATEN	
Anmeldeschluss	15.12.2023
Tiereinlieferung	10.01.2024 13.00 bis 20.00 Uhr
Bewertung der Tiere	11.01.2024 ab 8.00 Uhr
Offizielle Eröffnung	SAMSTAG 13.01.2024 um 11.00 Uhr, anschliessend teilweise Preisverteilung
Öffnungszeiten	SAMSTAG 13.01.2024 von 9.00 bis 17.00 Uhr SONNTAG 14.01 2024 von 9.00 bis 18.00 Uhr
Tierverkauf	wird am Sonntag um 16.00 Uhr abgeschlossen
Tierauslieferung	Sonntag ab 17.00 Uhr für alle auswärtigen Aussteller Sonntag ab 18.00 Uhr für alle U.S.A.L.- Aussteller

IMPFZEUGNIS & TIERÄRZTLICHES GESUNDHEITSEUGNIS

Nach Gesprächen mit den Luxemburger Verwaltungen der Veterinärinspektion haben wir folgende Richtlinien und Informationen zu den Impf- und Gesundheitszeugnissen welche für **alle** unsere Aussteller gelten:

- alle Kaninchen müssen gegen RHDV-2 geimpft sein, Impfzeugnis vorlegen. Ohne Impfzeugnis werden die Tiere zurückgewiesen.
- Alles Geflügel muss nachweisbar gegen die New Castle disease Krankheit geimpft sein, Impfzeugnis vorlegen.
- Geflügel das aus dem AUSLAND zur Ausstellung kommt, muss von einem TRACES Formular begleitet sein (EU Gesundheitszeugnis)**
- Alle Tiere werden bei der Einlieferung von einem Tierarzt genauestens kontrolliert.**

NEUE EU TIERSCHUTZVERORDNUNG

Geflügel aus Luxemburg muss eine Herdennummer haben.

Art. 16

Bitte beachten Sie die Ausstellungsordnung. Etwaige Berufung auf mündliche Nebenabsprachen sind für die Schauleitung ohne rechtliche Grundlage.

Art. 17

Für alle unvorhersehbare Fälle, welche in diesem Reglement nicht aufgeführt sind, entscheidet die Ausstellungsleitung.

Art. 18

Sollte die Ausstellung wegen höherer Gewalt, Seuchengefahr usw. nicht stattfinden können, erhalten die Aussteller das Erinnerungsgeschenk. Das eingezahlte Standgeld wird nach Abzug von 50% zur teilweisen Kostendeckung zurückvergütet. Ansonsten wird in keinen weiteren Fällen das Standgeld zurückerstattet.

Art. 19

Das Vorkaufsrecht für die Züchter oder Mitglieder welche sich an den Ausstellungstagen an den verschiedenen Arbeiten beteiligen erhalten ein Vorkaufsrecht auf ein Tier. Die Ausstellungstage begreifen: ab Montags beim Aufbau der Käfige bis hin zum Montag beim Abbau der Käfige und Reinigen der Halle.

EHRENPREISE & POKALE

Zur Vergabe kommt das USAL-Ehrenband an ausländische Aussteller nach den folgenden Sonderbestimmungen: Die höchstbewertete Sammlung (bei Geflügel min. 94 Pt. und bei Kaninchen 95 Pt. pro Tier) 4 Tiere beiderlei Geschlechtes einer Rasse und Farbenschlages und eigener Zucht, in den Sparten Kaninchen, Tauben, Cavia und Geflügel inklusive Zier- und Wassergeflügel (mindestens 50 ausländische Tiere pro Sparte).

Jeder Aussteller kann pro Rasse und Farbenschlag nur einen Pokal oder Ehrenpreis erringen. Die Vergabe der Preise richtet sich nach dem Bewertungsurteil der amtierenden Preisrichter, wobei die höchsten Bewertungen in absteigender Reihenfolge berücksichtigt werden. Alt und Jungzüchter konkurrieren getrennt. Die Aufteilung der Sonderpreise und gestifteten Ehrenpreise pro Abteilung richtet sich nach der Tiermeldezahl innerhalb der Abteilung. Für eventuelle weitere Auskünfte oder Unklarheiten, kontaktiere man bitte die Ausstellungsleitung. Reklamationen sind bis zum 1. März 2024 schriftlich an den Ausstellungsleiter zu richten.





Néi: Mir bauen Äert
Haus no Äre Wensch!



Mir maachen
och kléng
Aarbechten.

DUMONG MARCEL

Ihr Partner für
Abbau, Umbau, individueller Fertigtbau
Landschaftsbau und -gestaltung, Volierenbau

25, UM KNUPP

L-9653 GOESDORF

MAIL: mdumong@pt.lu

TEL.: +352 89 91 35

GSM: +352 691 41 42 43

FAX: +352 89 92 19

GSM: +352 691 19 07 09



25, um Knupp
L-9653 Goesdorf

Tel.: +352 89 91 35
Fax: +352 89 92 19
Gsm: +352 691 41 42 43



NEI:
Mir kommen och
Hecken schneiden
matt der Schéier
oder mam Mulcher.

Hall „Bernard HERSCHBACH“
Construit par notre société

Entreprise
de génie civil
RIX S.a.r.l.
Bâtiment et travaux publics
Aménagements extérieurs

Rue de Sanem
L-4485 Soleuvre
Tel.: 59 43 43 Fax: 59 10 78



Individueller Vorlierenbau
Zuchtanlagenbau
Renovierungen
Anstreicherarbeiten
Granit- und Fliesenlegerarbeiten

GSM: 621 786 862 · Tél./Fax: 26 88 96 38
9, am Enneschtduerf · L-9662 KAUNDORF
E-mail: cipomelar_lux@hotmail.com





31. Internationale Kleintierschau und 45. Nationale Landesschau

31^e Exposition internationale et 45^e Expo nationale d'aviculture et de cuniculiculture

ZÜCHTER / AUSSTELLER	
Name / Nom	
Strasse / Rue	
Plz – Ort / CP – Localité	
Telefonnummer / N° de téléphone	
E-Mail / Adresse eMail	
Verein / Société	
Geburtstag bei Jungzüchter Année de naissance jeune éleveur	
Wichtig: IMPFBESCHEINIGUNGEN! (Geflügel NCD / Kaninchen RHD)	

TIERANMELDUNG / INSCRIPTION	
Rasse / Race	
Farbschlag / Variété	
Anzahl der Tiere / Nombre de sujets	

ABTEILUNG	Bitte ankreuzen Cocher s.v.p.
Geflügel / Volailles	
Großgeflügel Dindons/Pintates	
Wassergeflügel Aquatiques	
Ziergeflügel Oiseaux de Parc	
Grosse Hühner Poules grandes	
Zwerghühner Poules naines	
Tauben Pigeons	
Kaninchen / Lapins	
Grosse Rassen Grandes Races	
Mittelrassen Races moyennes	
Kleine Rassen Races petites	
Zwergrassen Races naines	
Cavias	

Abrechnung / Décompte	
Anzahl Tiere Nombre de sujets	
Standgeld Droits d'inscription	4€
Tiere x 4€ Sujets x 4€	€
Katalog Catalogue	6€
Gebühren Taxes	5€
TOTAL	€
COMPTE U.S.A.L.	
CCPL LU30 1111 0798 5322 0000	
Die Bezahlung kann auch bei der Einlieferung getätigt werden. Le paiement des droits d'inscription peut se faire lors de l'enlèvement.	

ANMELDESCHLUSS

15.12.2023

bei Schmitz Théo,
49 rue de la chapelle,
L-9513 Wiltz
Tél. 00352 661818211
E-Mail: nschmitz@pt.lu

**Einlieferung der Tiere
date d'Enlogement :**

10.01.2024

Geflügel Luxemburg Herdennummer Nr. Troupeau Volaille
--



**ELECTRICITE GENERALE
ELECTRO-MENAGER**

n. folschette
s.à r.l.



CUISINES TOUS STYLES
Appareils encastrables/intégrables
sur mesure

Amana
SIEMENS
Constructa
BOSCH
EFF

Tél. 36 98 04-1 - Fax 36 01 06

16, route de Luxembourg L-1899 KOCKELSCHEUER

RCM *location & création*

JUNGLINSTER
Tel. 789 543-1

info@rcm.lu



LED LENSER®

LEATHERMAN®

VICTORINOX



www.rcm.lu

RC-Machines
.com
since 1976



ROHMATERIAL
MAßE AUF ANFRAGE

www.rc-machines.com

Rue Emile Nilles, n° 2
L - 6131 Junglinster
Tel. 78 76 76-1

WAFFEN.LU

Rue Emile Nilles, n° 2
L - 6131 Junglinster
Tel. 78 76 76-1

28.-29. Oktober 2023

Zweite Europaschau und französische Meisterschaft der Houdan-Faverolles-Mantes



Am 28. und 29. Oktober 2023, war es wieder soweit. Nach fast gut 6 Jahren Wartezeit, fand die zweite Europaschau und französische Meisterschaft der Houdan-Faverolles-Mantes statt. Die erste Ausstellung dieser Hühnerrassen fand am 18/19 November 2017 statt. Also fast 6 Jahre mussten die Züchter ausharren, um diese zweite Ausstellung auf die Beine zu bringen. Bedingt durch COVID – Geflügelgrippe wurde diese Schau immer verschoben.

Doch am 28. und 29. Oktober wars dann wieder soweit.

5 Nationen waren anwesend, darunter waren Polen, Rumänen, Deutsche, Franzosen und Luxemburger. Wegen Sanitär und Transportproblemen konnte leider ein Zuchtfreund aus England nicht dabei sein. Grossen Lob erhielten die Rumänen

die 4000 Kilometer Hin und Zurück auf sich nehmen um bei dieser dabei zu sein. Die Polen konnten leider keine Tiere mitbringen auch wegen Transport und Impfbescheinigung.

Trotzdem konnten während diesen zwei Tagen 424 Geflügel dieser drei Rassen von einem grossen Publikum bestaunt werden. Ein grosses Lob bekam das Organisationkomitee, das alle Hebel in Bewegung setzte um diese Schau auf die Beine zu bringen.

Nach diesen beiden Schautagen, beglückwünschte man sich und gab sich mit einem Wiedersehen mit Worten wie

Salut – Au revoir - À la prochaine

Georges Delvaux





6 Tage	Silvester am Gardasee 5 x Ü/Fr – 4 x Abendessen 3-Gang-Menü – 1 x Silvester Gala Diner- Inkl. Live-Musik, 1 Glas Sekt um Mitternacht – Tagesausflug Verona und Tagesausflug Gardasee	28.12. – 02.01.2024	1.199 €/Pers. im DZ EZ-Zuschlag 165 €
3 Tage	Weihnachtl. Europapark 2 x Ü/HP in einem Hotel ausserhalb des Europaparks, 2 x Eintritt EP	05.01. – 07.01.2024	499 €/Pers. im DZ EZ-Zuschlag 40 €
8 Tage	Südtirol Winter-, Wunder-, Wandertage 7x Ü/HP, 5x Ganztagesreisebegleitung inkl. Wanderung Ganztagesführung Dolomiten, Kegelabend im Hotel, Weinverkostung und Glühweinpartx, Musikabend Inkl. Live-Musik, Gala-Dinner, und Ital. Abend	08.01. – 15.01.2024	1.099 €/Pers. im DZ EZ-Zuschlag 200 €
8 Tage	Winterwellness Abano Terme 2x Ü/HP Zwischenübernachtung Raum Como, 5x Ü/HP als 4-Gang Menü Im **** Hotel Buja in Abano Terme, Weinverkostung, 2 x Musik mit Tanz 1x Massage ca. 25 Minuten, Thermalschwimmbäder, Spa Hölle, Fegefeuer Und Paradies, Tagesausflüge Treviso & Prosecco Weinstrasse, Vicenza & Bassano del Gappe, Padua & Euganäische Hügel	21.01. – 28.01.2024	1.379 €/Pers. im DZ
4 Tage	Karneval Nizza & Zitronenfest in Mento 3 x Ü/Fr / Tribünenplatz Blumenkroso Nizza, Tribünenplatz Zitronen. Fest Menton inkl. Eintritt Vioves-Garten	23.02. – 06.02.2024	549 €/Pers. im DZ EZ-Zuschlag 85 €
7 Tage	Regensburg & Altmühltal Eine Muss für alle Bier- u. Naturliebhaber 6x Ü/HP im ****+ Hotel Monarch in Bad Gögging, Stadtrundgang Regensburg, Ganztagesführung Altmühltal, Kuchlbauers Bierwelt inkl. Hundertwasserturm und Bierwelt mit Verkostung, Halbtagesführung Hopfenland Hallertau inkl. Erlebnispaket, Brauereiführung Weltenburg Städtetour nach Nürnberg & München	12.02. – 18.02.2024	1.099 €/Pers. im DZ EZ-Zuschlag 140 €



Kompletten Reiseverläufe und viele weitere interessante Reisen finden Sie im Reisekatalog 2023/2024, den wir Ihnen gerne kostenlos zusenden !

Gruppenreisen für Vereine, Firmenevents und Schulklassen!

Ob Sie nun mit Ihrem Verein eine Veranstaltung besuchen oder einen Kurzurlaub machen möchten, oder Firmen- oder Klassenausflug planen, wir organisieren gerne ganz individuell Ihre Reisen Bussen von 28 bis zu 76 Sitzplätzen nach Ihren Wünschen!

28.-29. Oktober 2023

Kleintierschau in Redingen



4.-5. November 2023

Ausstellung des Cercle Avicole Mersch



12. November 2023

85 Joer Cercle Avicole Sandweiler



De Klengdéiereveräin vu Sandweiler huet zesummen mat senge Frënn a Memberen déi 85 Joer gefeiert. Et gouf och un déi Leit vum Veräin geduecht, déi net méi bei ons sinn. Heifir gouf vir am Hall vum Centre Culturel eng Käerz (d'Liicht) mam Fändel opgestallt.

De Veräin ass den 1. Mee 1938 gegrënnt ginn. Den 1. President wor den Här Emile Hentzen.

Schonns virum, esou wéi am Krich goufen Klengdéierenausstellungen organiséiert. z.B. 1941 haten se 75 Déieren ausgestallt.

De 7. Juli 1946 huet de Veräin den 1.ten Fändel krit. 1953 gouf 15 jähreges Jubiläum an 1964 dat 25 jähregt gefeiert.

An de Joren 1960 bis 1990 hat de Veräin all 3 Joer eng Klengdéierenausstellung ofgehal, verbonnen mat 50 an 60 jähregen Jubiläumsfester.

Den 1. Abrëll 2001 huet de Veräin zu Sandweiler de 79.ten Landeskongress vun der USAL organiséiert.

2013 hate mir fir déi 2.te kéier de Landeskongress vun der USAL am Kulturzenter verbonnen mat dem 75 jähregem Jubiläum. Eng Ausstellung konnten mir net maachen, wëll Gemeng eis deemools keen Sall zur Verfügung gestallt hat.

2018 huet de Veräin seng 80 Joer gefeiert mat enger hl. Mass fir all lieweg a verstuerwen Memberen.

Deemools hat de Veräin ee Depliant un all Haushälter am Duerf verdeelt, mat den Ziichter an hiren Déieren drop, an der Hoffnung nei Leit vir de Veräin ze begeeschteren. Mee deem wor net esou.

Mee mir ginn trotzdeem nach net op. Mir hunn eis gefreut, dass mir haut mat 107 Gäscht am Sall den schéinen Dag konnten zesummen feieren. Mir hunn den Dag auskléngen gelooss mat engem Thé-dansant mam Orchester "Michel".

Merci allen Donateuren déi eis Saachen fir Tombola gespent haten.

Merci un eis Leit vum Kommittee, an un all déi Leit déi spontan bereet sinn eis ëmmer bei onsen Fester ze hëllefen.

An e grouse Merci un all Memberen a Frënn vum Sandweiler Veräin dass si un der Feier deel geholl hunn.

Fir de Kommittee: Paul Risch



11.-12. November 2023

60. Internationale Kleintierausstellung Wiltz 2023



In seiner Ansprache begrüßte Präsident Théo Schmitz die Abgeordneten Martine Hansen und Jeff Engelen, die Bürgermeisterin Carole Weigel und die Vertreter des Schöffen und Gemeinderates, den Vertreter der USAL Generalsekretär Roger Jaeger sowie die Vereine Mertert, Düdelingen, Mersch, Grevenmacher, Ettelbruck, Schiffingen, Junglinster, Schuttrange, Redange und Mondorf.

Er sei stolz, dass der Verein dieses Jahr zur 60. Ausstellung 453 Kleintiere präsentieren kann und zwar 211 Kaninchen und 242 Geflügel. Er bedankte sich bei der Gemeinde mit der neuen Bürgermeisterin Carole Weigel für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung der Gemeinde.

Des Weiteren bedankte er sich bei den Hobbyständen die eine Bereicherung für die Ausstellung seien.



Der Generalsekretär bedankte sich im Namen der USAL für die Einladung entschuldigte den Landespräsidenten Christophe Hansen der verhindert war. Er beglückwünschte den Verein für die hervorragende organisierte Ausstellung, die wie jedes Jahr immer wieder eine Augenweide darstellt. Die USAL kann froh darüber sein, dass der Verein aus Wiltz noch eine so grosse Züchtergemeinschaft ist und die mit ihren Tieren die Ausstellungen im In- und Ausland bereichern.

Carole Weigel in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin bedankte sich für die Einladung, es sei ihr eine Ehre bei der 60. Ausstellung dabei zu sein, erzählte einige Anekdoten aus ihrer Jugend wo sie bereits als Kind mit ihren Eltern die Kleintierschau besuchte. Sie wünschte dem Verein für die Zukunft alles Gute und der Ausstellung einen vollen Erfolg. Anschliessend lud sie alle Anwesenden zum Ehrenwein ein.

Fotos und Text: Roger Jaeger





CLOOS & KRAUS S.À.R.L.
Machines agricoles, industrielles et espaces verts





Votre partenaire dans l'agriculture
et dans les espaces verts

10, ZAC Jauschwis
Roost
Tél.: 28 68 45-1
www.clooskraus.lu



18.-19. November 2023

17. Internationale Kleintierausstellung Cercle Avicole Mertert 60 Jahre Cercle Avicole Mertert

Anlässlich ihres 60jährigen Bestehens lud der Cercle Avicole Mertert zu ihrer Ausstellung vom 17. bis 19. November 2023 ins Centre Culturel in Wasserbillig ein. In seiner Ansprache begrüßte der Vereinspräsident Jean-Claude Thill alle Anwesenden, den Bürgermeister Laurent Jérôme, den Schöffenrat und Gemeinderat der Stadt Wasserbillig, Vertreter der Vereine, Wiltz, Schuttrange, Junglinster, Rédange, Mondorf, Kayl, Grevenmacher, Mersch und Schiffingen und den Generalsekretär der USAL Roger Jaeger. Er gedachte in einem innigen Moment an den kürzlichen verstorbenen Gilbert Stemper der den Verein Mertert vor über 40 Jahre wiederbelebt hatte und dem Verein als Präsident, Sekretär und als Ehrenpräsident vorstand. Viele Kinder haben bereits Freitags mit ihren Schulklassen die Ausstellung besucht und waren sehr angetan von den schönen Mümmelmännern und dem bunten Federvieh.

In seiner Ansprache bedankte sich der Generalsekretär der USAL, Roger Jaeger für die Einladung

und beglückwünschte den Verein zu ihrem Jubiläum. Es sei eine kleine aber feine Ausstellung, die aber mit sehr viel Freude zur Kleintierzucht auf die Beine gestellt worden ist. Auch seine Gedanken richtete er an Gilbert Stemper der über Jahrzehnte der USAL viele und gute Dienste erwiesen hatte.

Bürgermeister Laurent Jérôme bedankte sich ebenfalls für die Einladung, verwies auf die gute Zusammenarbeit mit dem Cercle Avicole Mertert, erfreut sei er darüber, dass man durch solche Ausstellungen die Tierhaltung und die Natur den Kindern etwas näher bringen kann. Er wünschte der Ausstellung einen tollen Erfolg, den Züchtern gute Ergebnisse und lud alle Anwesenden zum Ehrenwein ein.

Bei einem guten „Mauffel“ und einem „süffigen Moselwein“ fand der Abend seinen Ausklang.

Text und Fotos: Roger Jaeger





Menu

für Internationale Landesschau vom 13.-14.01.2024 in Ettelbruck Deichhalle

Samstag den 13.01.2024

Mignon de Porc Farci

Riz, oeuf, carottes, haricots verts, champignons

Prix : 20 €



Sonntag den 14.01.2024

Choucroute Garnie

Purée pommes de terre, boeuf, porc, choucroute

Prix : 20 €

ANMELDUNG Gilbert Schmit
Tel: 00352 691 959 168 - E mail: schmitg@pt.lu

	
<p>Tel.: +352 26 91 70 28 info@bauschelter-stuff.lu www.bauschelter-stuff.lu</p>	<p>Tel.: +352 26 88 98 90 info@deeler-bistro.lu wwwdeeler-bistro.lu</p>



IN MEMORIAM †



D'Société Avicole vu Biele

huet di traureg Flicht den Doud
vun hirem langjährege Member, dem

Margot SCHMIT

matzedeelen. D'Margot war op all eise
Veranstaltung present an dat bis an den héijen
Alter. D'Margot war eng häerzengutt Séil an huet
d'Veräinslieden a ville Facetten ennerstëtzt.

Dem Sandra, senger Duechter a Member
vun eisem Virstand, esou wéi der ganzer Famill
am Trauer drécke mer eist déifstent Matgefill aus.

De Comité an d'Membere vun der Société Avicole vu Biele

De Comité an d'Memberen vun dem Cercle Avicole Grevenmacher

hunn déi traureg Flicht fir den Doud
vun hirem Member, der Madame

Léonie HOFFMANN-THULL

matzedeelen.

Mir wärten Léonie emmer a beschter Erënnerung
behalen an drécken senger Famill
eist härzlechst Bäileed aus.

Union des Sociétés Avicoles du Grand-Duché de Luxembourg

huet déi traureg Flicht, den Doud vum Här

Gilbert STEMPEL

Vizepräsident vun der USAL Bezirk Osten vun 1991 - 1998 matzedeelen.

Mir soen him e groussen Merci fir alles, wat hien fir d'USAL gemaach huet
a wärten den Gilbert fir emmer a beschter Erennerung behalen
an drécken senger Fra eist déifste Matgefill aus.





Gilbert STEMPER

No laanger Krankheet ass de Gilbert Stemper de 11. November 2023 a sengen Heem zu Waasserbëlleg gestuerwen.

De Gilbert war ee vun de Grënnungsmitglieder, deen d'Aktivitéite 1979 vum Mäerterter Klengdéierenziichter-Veräin erëm opgeholl huet, nodems et zanter 1969 aus verschiddenen Ëmstänn keng Aktivitéite méi waren.

1981 ass de Gilbert Sekretär vum Cercle Avicole Mertert ginn, an 1985 huet hien och Plaz vum Prääsident am Klengdéierenziichter-Veräin Mäertert ugeholl. Déi zwee Ämter huet de Gilbert méi wéi 3 Joerzénge zu senger voller Zufriedenheet durchgefouert, bis hien 2014, déi

zwee Ämter un seng Nofolger iwwerginn huet, wou hien dunn zum Éierepresident ernannt gouf. 1991 gouf de Gilbert zum Vizpräsident Bezirk Osten an den Landesverband gewielt, deen hien jorelaang zu senger voller Zufriedenheet gemaacht huet.

De Gilbert war ee leidenschaftlichen Klengdéierenziichter, huet mat grossem Erfolleg Kanéngercher an Geflügel vu verschiddene Rassen a Faarwen geziicht. Eng onendlech Unzuel vun Auszeechnungen huet de Wee op Mäertert fonnt.

Säi Veräin war seng zweet Famill, an et war nach méi schmerzhaft fir hien, wéi hie viru Jore vun enger Krankheet getraff gouf an net méi esou aktiv um Veräinsliewen matmaachen konnt. Mä de Kontakt mam Veräin huet hien ni verluer. Wann ëmmer seng Krankheet et erlaabt huet, huet hien Ausstellungen besicht.

D'Liewen ass limitéiert, awer d'Erënnerungen sinn onendlech. Klengdéierenzucht verléiert e respektéierten an erfollegräiche Kämpfer a vill Ziichter e verantwortlechen a wäertvollen Frënd.

Mir behalen de Gilbert a gudder Erënnerung an soen him Merci fir déi Arbecht déi hien fir den Veräin gemaach huet an drécken dem Henriette an senger Famill eist härzlechste Bäileed aus.

De Comité an Memberen vum Cercle Avicole Mertert



Impressum

Präsident: Christophe HANSEN
6, rue Loretto · L-9707 Clervaux
Tel.: 473 944 778
E-mail: christophe.hansen@outlook.com

Verbandsschriftführer: Roger JAEGER
5, rue Pierre Frieden · L-3838 Schifflange
Tel./Fax: 54 17 90
E-mail: godzilla@pt.lu

Verbandskassierer: Gérard BICHLER
2, rue du Curé · L-5690 Ellange
Tel.: 23 66 15 82 · GSM: 691 63 23 53
E-mail: gbichler@pt.lu

Konten des Verbandes:
CCPLLULL: IBAN LU771111 0025 6947 0000
CCRALULL: IBAN LU59 0090 0000 0525 3042

Kontakt Kaninchen: Pascal SCHMIT
8, Rue de Roodt · L-8391 Nospelt
GSM: 621 26 77 83
E-Mail: schmipa@pt.lu

Kontakt Geflügel: Théo SCHMITZ
49, rue de la Chapelle · L-9513 Wiltz
GSM: 661 81 82 11
E-mail: nschmitz@pt.lu

Kontakt Cavia: Michèle HANSEN
1, rue Herbert Schaefer · L-2516 Luxembourg
Tel.: 621 19 32 60

U.S.A.L. Internet-Site: www.usal.lu

Herausgeber des „Lëtzebuenger Klengdéierenziichter“:
Landesverband Luxemburger
Kleintierzüchtervereine

Redaktion: Roger JAEGER
Tel.: 54 17 90
E-Mail: godzilla@pt.lu

Layout & Druck: Druckerei HEINTZ

Abonenttenverwaltung: Frank GILBERTZ
18, rue Dicks-Lentz · L-4436 Belvaux
Tel.: 691 47 80 10
E-mail: frankgilbertz@yahoo.de

Expedition: Druckerei HEINTZ
15, rue Robert Krieps · L-4702 Petingen
Tel.: 50 71 41 · Fax: 50 39 39
E-mail: heintz@pt.lu

Abonnementspreis pro Jahr (Inland): 10 Euro
Abonnementspreis pro Jahr (Ausland): 15 Euro

Der «Luxemburger Kleintierzüchter» erscheint 6 x jährlich,
jeweils auf Abruf in den einzelnen Nummern.

Die Einsender von Beiträgen sind persönlich, sachlich und
zivilrechtlich dafür haftbar.

Verbandsorgan:	Nr. 1/2024	Nr. 2/2024	Nr. 3/2024
Redaktionsschluss:	25.01.2024	25.03.2024	25.05.2024
Erscheinungsdatum:	15.02.2024	15.04.2024	15.06.2024
Auflage:	3.500	3.500	3.500



Ferme Steichen - Filsdorf

Abattoir de volaille agréé

Abattage de tout type de volaille sur commande

Claude Steichen
11, Kiirchestroos · L-5741 Filsdorf
Tél.: 661 80 54 15
E-mail: volaille@pt.lu

ELEKTRONISCHER PFÖRTNER VSE

Das Original - automatische Hühnerklappe

- Die All-in-One Hühnerklappe
- Öffnen und Schließen bei Dämmerung, Zeit oder über manuelle Steuerung
- Abweichende Zeiten für Wochenende und Sonntag
- Bis zu 3 kg Schliebgewicht
- Sehr einfache Installation und Montage
- 2-4 Jahre Batterielaufzeit
- Mit Dämmerungsverzögerung erst nach dem Dunkelwerden schließen
- Integrierte Zeitschaltuhr mit beleuchtetem Display
- Bequeme Bedienung per Magnet
- Zubehör für die Innenmontage und diverse Schliebgewichte verfügbar
- Elektronische Futterautomaten ebenfalls lieferbar
- 5 Jahre Garantie

35 JAHRE ERFAHRUNG

5% GUTSCHEINCODE* DLK20

*Gutschein im Warenkorb unseres Webshops eingeben

AXT electronic
www.axt-electronic.eu

AXT-electronic GmbH & Co. KG
D-99817 Eisenach / GERMANY
Telefon: 0049 3691 721070





UNION

WERTVOLL | NATÜRLICH | ECHT



Bestell-Hotline:
T 49 25 56-766

Ihr Ansprechpartner:

Michel HEINEN

T 621 194 269

E m.heinen@de-verband.com

www.de-verband.com



DEVERBAND

D'NATUR ASS EIS KULTUR

lalux⁺
ASSURANCES

Se faire plaisir
grâce aux
économies
d'impôts ?

Faites votre simulation sur :
lalux.lu

easyLIFE | **PENSION**